

## Polarion 软件 补充条款

这些 Polarion 软件补充条款（“**Polarion 条款**”）旨在修订客户与 SISW 之间的最终用户许可协议（“**EULA**”），仅适用于在订单上标识为 POLAR 的产品（“**Polarion 软件**”）。这些 Polarion 条款连同 EULA 和其他适用的补充条款共同构成双方协议（“**协议**”）。

1. **定义。**本文使用的粗体术语与协议中其他地方提到的该术语含义相同。以下附加定义适用于这些 Polarion 条款：
  - (a) “**授权代理**”是指作为客户的顾问、代理以及承包商，为客户内部业务提供支持时需要访问 Polarion 软件的个人。
  - (b) “**授权用户**”是指客户的员工、客户关联公司的员工或授权代理。
  - (c) “**客户关联公司**”是指控制客户、受客户控制或与客户受共同控制的公司。就本定义而言，“控制”是指直接或间接持有关联公司 50% 以上的有投票权证券。
  - (d) “**Site**”是指允许授权用户使用 Polarion 软件的单一的客户物理位置。
  - (e) “**地域**”是指订单上指定的客户经许可安装和使用 Polarion 软件的 Site(s) 或地理区域。如果在订单上或协议中未指定，则地域应为客户的主要营业地点所在的国家/地区。
  
2. **许可证类型。**Polarion 软件产品可提供以下类型的许可。某些特定产品可在订单中指定附加的许可类型。每个许可只能由授权用户在订单中规定的期限内使用。基于不同地域规范授予许可的 SISW 软件必须分开安装。
  - 2.1 “**Backup**”许可是指根据授权仅用于支持客户备份或故障安全设备冗余的许可。
  - 2.2 “**Floating**”或“**Concurrent User**”许可是指 Polarion 软件可以安装在订单中指定站点的一个服务器上，且在任何特定时刻访问 Polarion 软件的用户数量仅限于订单上指定的最大授权用户数量。除非订单中另有规定，否则该许可只能由一个授权用户使用。
  - 2.3 “**Named User**”许可是指 Polarion 软件可以安装在订单中指定站点的一个服务器上，且对于每个独立服务器实例、或对于群集和多实例部署情况下的每个单一指定的协调服务器实例、以及受其控制的 Polarion 服务器和群集，对 Polarion 软件的访问均仅限于指定的授权用户。客户可以在每个日历月重新指定一次 Named User 许可的用户。除非订单中另有规定，否则该许可只能由一个授权用户使用。
  - 2.4 “**Per Server**”许可是指对 Polarion 软件的使用仅限于每个独立服务器实例，或在群集和多实例部署情况下，仅限于每个单一指定的协调服务器实例以及受其控制的 Polarion 服务器和群集。
  - 2.5 “**Perpetual**”或“**Extended**”许可是指无限期延长的 Polarion 软件许可。Perpetual 许可费用不涵盖维护服务。
  - 2.6 “**Rental**”许可是指具有订单中指定的少于一年的有限期限的许可。Rental 许可的维护服务包含在 Rental 许可费用中。
  - 2.7 “**Subscription**”许可是指具有订单中指定的有限期限的许可。维护服务包含在 Subscription 许可费用中。对于多年 Subscription 期限，SISW 可以在此期间内要求签发新的许可密钥。
  - 2.8 “**Test/QA**”许可是指仅用于支持正在进行的安装定制、支持和测试，而不得用于生产环境或任何其他目的的许可。
  
3. **全球使用权利** Polarion 软件只能安装在位于指定区域的服务器上。但是，拥有 Polarion 软件许可的授权用户可在全球任何地方访问和使用 Polarion 软件。
  
4. **API 的授权使用。**客户有权使用软件开发工具包或任何在文档中标识为已发布的应用程序接口（统称“**API**”），作为许可的 Polarion 软件（仅用于客户内部业务用途）的一部分。客户可使用 API 开发仅与 Polarion 软件结合使用的软件。客户不得通过使用 API 以支持未经授权使用 Polarion 软件的行为，且客户不得以其他方式修改、改编或合并 Polarion 软件。SISW 不对客户使用这些 API 开发的软件承担任何责任或义务。在任何情况下，客户都不得使用未发布的 API。